

KOLONIALE WEESKAMER  
EN  
Trust Maatschappy.  
VERKOOPING VAN KOSTBARE  
VASTE GOEDEREN.  
OP DINGSDAG,  
Den 11den Augustus aanst.

ZAL de Koloniale Weeskamer en Trust Maatschappy, in zare betrekking als Agenten van den Heer COLIN SIDNEY FARQUHARSON, stellig zondes de minste reserve doen verkoopen, de hierondergemaakte Kostbare Vaste Goederen, als—

Istma.—EEN WOONHUIS, gelegen in deze Tafelvallei, annex den Hoek van Loopstraat en Waterkant, hebenden verscheidene vertrekken, Keukens, Bakoven, grote Achterplaats, Buitenvertrekken, enz., waarin de Bakbakkery, gedurende eenigen tyd, geschilderd geweesten en alsnog gedreven wordt.

2den.—EEN HUURHUIS, annex, hebbende 3 Kamers, Keukens, enz.

3den.—EEN ditto, met 2 Kamers, Keukens, enz. De bovengemeldte Eigendommen zyn gelegen in de onmiddelyke nabijheid van het Noorder Zeehooft, en in een volkry gedeelte der Stad, zeer geschikt voor enige soort van Negotie Handel, en biedt eene goede gelegenheid ter belegging van Kapitaal aan.

Verkooping te beginnen ten 10 ure.

15. Liberale Bonus zal worden gegeven.

JNO. RUSSOUW, Jr., Sec.

Kaapstad, 23 July 1857.

De Heer L. P. GAUVIN, Afslager.

KOLONIALE WEESKAMER  
EN  
TRUST MAATSCHAPPY.

TENDERS voor AANDEELEN.

BEHOORENDE tot den Boedel van HANS JACOB KRUTSMAN en nagelaten Weduwe CHRISTINA ROSINA KRUTSMAN, geboren ULICH.

Tenders zullen op dit Kantoor worden aangenomen tot

Maandag 10 Augustus aanst.

te 10 ure, a.m. voor de volgende Aandeelen, tw—

15 Union Bank,  
1 Equitable Brand Assurantie Maatschappy.

J. N. RUSSOUW, Jun. Secretaris.

Algemeene Boedel en Weeskamer

In den Insolventen Boedel van G. A. HEISE.

ZAL worden verkocht door den heer R. D. JONES op de Stoep van de Koopmans Beurs, op ZATURDAG, den 1 Augustus aanst.

Een Polis,

Op het leven van den heer JAMES POWRIES voor £1000 in de Alliance Levens en Brand Assurantie Maatschappy, gedateerd 19 Mei 1842.—Jaarlyksche Premie £22 0 3. J. SHEPHERD, Enige Curator.

PUBLIEKE VERKOOPING  
TE WORCESTER.

In den Insolventen Boedel van CAREL WILLEM JOOSTEN.

OP MAANDAG,  
Den 3 Augustus 1857.

DE Ondergeteekende in zyne betrekking als Eenige Curator in den Insolventen Boedel van CAREL WILLEM JOOSTEN, zal op

MAANDAG, 3 AUGUSTUS AANST.

(In plaats van den 25 July als vroeger geadvertiseerd.)

OP DE PLAATS ZELVE,

by Publieke Veiling, stellig aan den Hoogten Bieder, doen verkoopen :

VASTGOED.

Zeker stuk grond, met het daaropstaand Gebouw, bestaande in een ruim Woonhuis, annex Huurhuis, Stal voor twaalf Paarden, ruim Wagenhuis, enige Buitenvertrekken, gelegen te Worcester, en naar de Markt en Kerkpleinen fronteert, synde gedeelten van erf of Lot No. 2, Blok P, groot 247 kw. roeden en 71 d.m. voeten.

Dit Eigendom, in het midden van dit Dorp, en tegen over de Markt en Kerkpleinen, en aanst de Worcester Bank gelegen synde, biedt desezelverderhale een zeer voordeelige gelegenheid aan voor eenen uitgebreiden Handel, welke nietgenoemde "De Wersd" (een Correspondent van het "Volsblad") heeft uitgebaat dat "res handelaren alhier onlangs hunne Winkels gesloten hebben" door de overige Handelaren met suces gedreven worden.

Op biedt het eigendom, ter belegging van Kapitaal, enige gunstige gelegenheid aan, dat het Gebouw, met een geringe uitlig in drie geryfyle Hausruijzen kan worden verdeeld, die jaarlijks twaalf, zoo niet achters per cent Interess aan Huur kunnen ophalen; voordeel het

ROEREND EIGENDOM,

bestaande in Huizen, Glas en Aardewerk en Keukengerecht, Gereedschap voor een kompleten Blikslagers Winkel, twee extra goede Melkkoeken van Europeesk ras, en zoodanige andere artikelen als sullen worden voorgebracht, alles zonder de minste reserve.

16. De Verkooping van het Vastgoed te Swellendam, gelegen, zal nader worden geadvertiseerd.

F. L. LINDBERG, Enige Curator.

Worcester, 16 July 1857.

Oproeping van Crediteuren.

In den Boedel van wylen RACHEL MARIA, DIFRENAA, weduwe van wylen BARTHOLOMEUS BURGER, van het district Graaff-Reinet.

ALLE Personen enige schuldborderingen tegen boven genoemde boedel hebbende, worden verzocht desezelve in te zenden ten woonhuize van den Ondergeteekenden, op de plaats Rietvlei, Veldcornetschap vóór Sneeuberg, district Graaff-Reinet, binnen zes weken na dato dezer, en een ieder daarsaam iets verschuldigd synde, zulks binnen gemelde tyd op meergenoemde plaats te voldoen.

CHARL DAVID THERON,  
Excuteur Testamentair.

Graaff-Reinet, July 28, 1857.

Uitgegeven te No. 92, Walestraat, Kaapstad elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerste hondepost naar de Buiten Districten verzonken.

Terme:—In de Stad per jaar Rds. 22 per kwartaal Rds. 5 4.—In de Buiten-Districten voor de twee Nommera in dervelvergeheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7, dochter van de stoffen van de Maandags Courant (in een taal) by weys van Supplement tot de Donderdays Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5 4, per kwartaal.

Frys 8d. per enkeld Nommer.



Published at No. 92 Wale-street, Cape Town every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first hondepost.

Terme:—In Town Rds. 22 per Annum, per Quarter, Rds. 5 4.—In the Country, for the two Papers) Rds. 28 per Annum, per Quarter Rds. 7; but when the whole of thematter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5 4; per Quarter.

\* Single Paper 8 pence.

# De Suid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN-DISTRICTEN

De Hr. W. P. R. DIXON, Bloemfontein; De Hr. J. C. HOFFMAYR, Burgersdorp; De Hr. Th. OSTERLOH, Caledon; De Hr. F. C. PRITCHARD, Buffort; De Hr. Th. OSTERLOH, Caledon; De Hr. G. VAN ELST, Claremont; De Hr. D. VERNON, Colchester; De Hr. J. D. VAN Dijk, Cradock; De Hr. J. M. JOHNSON, George; De Hr. W. G. ZIEM, Graaff-Reinet; De Hr. L. GLENN, Houtenpoort Holland; De Hr. N. MEYER, Hartenbach-district Mosselbaai; De Hr. C. W. NETZON, Knysna en Plettenbergbaai; De Hr. H. A. MOOREY, Matjiesburg; De Hr. J. KLEIN, Paarl; De Hr. D. TENBUS, Swellendam; De Hr. P. KERSEY, Stellenbosch; De Hr. SOMERSET, Somerset; De Hr. H. L. DE LANGE VOS, Tulbagh; De Hr. D. J. DE VILLIERS, Tygerberg; De Hr. J. F. GERBER, Richmond; De Hr. JOHN BECKER, Riversdale; De Hr. J. BREHM, Uitenhage; De Hr. J. ADDY, Wellington Adelung Paarl; De Hr. C. BECK, L. WORCESTER; De Hr. G. DE KOEK, Wenburg; De Hr. C. W. HUTCHINSON, Faure-Smith, C. A. NEFER, Middelburg; De Hr. P. W. O. AURET, Robertson; De Hr. THOMAS MELVILLE, Port Elizabeth.

DEEL XXVIII.

BONDERDAG DEN 30 JULY 1857.

No. 2,262.

## Amerikaansche Goederen.

## LEVICKS & SHERMAN,

Kondigen hy deze aan de aankomst van hunne eerste faktuur

## AMERIKAANSCHE GOEDEREN, PER "ARCADIA," VAN NIEUW YORK DIRECT,

Binnen kort te worden gevuld door fakturen

## VERSCHILLENDEN ANDERE GOEDEREN, ENZ.

Onder de faktuur per "Arcadia," omtrent, zyn:

Huns breedte Bylen  
Dito Geassorteerd, No. 2 tot 5  
Dito Huis Dussels, b stuk  
Dito Afrikaansche Bylen, geassorteerd  
Simmons Ohio Bylen, geassorteerd gewigt  
Dito Jaggers Bylen  
Dito Jongens ditto  
Dito beste Timmerman Dissels, verschillend  
Collins Bylen met stelen, geassorteerd grootten  
Dito Nieuw Orleans breedte Bylen  
Dito Pickens, beste kwaliteit  
Dito bestaate Beitelts, in grootten  
Dito dito Boren  
Handvatstokken voor dito, geassorteerd hout  
Beate Zaag Ramen, geassorteerd  
Dito Roeden, tot 21 duimen  
Stelen voor Bylen, Dussels, enz. een groot assortiment  
Sheth patente Mestvorken, geassorteerde nummers en grootten  
Patente Hooi en Spit Gaffels

T. & B. Harken, patent'  
Car's patente gegoten stalen Graven en Schoppen  
Dito Oude Kolonia, dito  
Phoenix, Eagle en andere Houwelen, geassorteerd  
Plaktop Spykers, patent, 10 tot 16 oncen  
Timmermans Barschroeven

Alsmede een Assortement Hinghamwaren, enz., als:

Emmers in nestes, verschieden  
Dito met koppen hoepels  
Keelers, in nesten  
Balles, geschilderd, en esder dito  
3-Hoepel Emmers, in doosjes  
Dito Eiken dito  
Patente Waschplancken, in hout en zink  
Betens, met yzdraad  
Schrobborstels, geschilderd  
Katoenen en andere Lynen  
Kleeder en andere Manden, verschillend, enz. enz.

Alle welche binnen eenige dagen ter bezigtiging open en tegen billyke pryzten te koop zullen zyn.

St. Georgestrat, 27 July 1857.

## Nieuwe Goederen, EX "TYNEMOUTH."

## L. H. TWENTYMAN, & Co.

LANDEN uit bovengemeld waartuig, een assortiment

FINEY en FANCY GOEDEREN, geschikt voor het tegenwoordig en het nadere saisoen, waaronder zyn:

Satin, Sart en Fancy Lute Lint

Een assortiment Fancy Belegsel Kleeden, in Muslin de Laine, Kassimer en andere modische patronen

Parasols, lantste mode

en Chinache Zydien Band

Heeren zwarte en Fancy Dassen

Portmonais en Beurjes

Dames zyden en lakenses Mantels

Fluwelen Lint, een assortiment

Tjaals, een assortiment

Nieuwe patrone Fancy Voerhitz

Mans en jongens Lyfbanden

Fancy Doeksen in Tweed

Oxford grize en kwarts Doeksen

Herdens en grize Angolas, enz.

24, Heerengracht.

## MYBURGH & Co.

LANDEN nu uit de "Witch of the Seas," byvoegingen

tot hunnen uitgebreiden voorraad

St. Georgestrat.

Verdere Fakturen verwacht per "Barriek," en andere vaartuigen.

St. Georgestrat.

## Aan Boeren.

In aanmerking nemende den bijgaende staat des Wyn Handels, en wiende dat er nog niet beplaat zyn, maken de Ondergeteekenden bekend dat zeene hoeveelheid van de beste en vruchtbare Wynstokken vorhanden hebben, zoo als: Groendruif, Ruijnhaar Steendruif, Roode Muskatel, Hanepoot, en Pontak. Wyn-en-zeventig Duizend stokken syn reeds van de hand gezet, en syn kunnen nog minstens 200,000 leveren. Diegenen die wenschen voorzien te worden, gelieve binnen veertien dagen aanzaak te doen op den plaats van den Heer J. N. HAMMAN, Groot Paardeberg.

## Te Huur.

DE welbekende Winkel, No. 12 Walestraat, waarin gedurende een reeks van jaren met den besten uitslag handel is gedreven. Derzelve is voorzien van Glazen Kisten, Toonbank, enz., is geheld afgescheiden van het Huis, en heeft een vrye en onbelemmerd Ingang op de stoep.

Het vertrek is ook by uitsak geplaatst voor een Kantoer, in de onmiddelyke nabijheid der Publieke Kantoren gelegen zynde, en kan dusdelyk worden aanvaardt.—Te bevrager aan Kantoer van dit Blad.

J. N. DE VILLIERS, Iz.

## BENOODIGD.

TWEE of DRIE fatsoenlyke Jongelingen als leerlingen

in de Drukkery.—Adres by de Eigenaren van dit Blad.

HAWES, STANBRIDGE & HEDLEY.

DE Ondergeteekende woonhuis, en Buitengebouwen, van alle gemakken voorzien, voor een respectabele Familie, met den daarby behoorende Tuin, Lemboord, en vele andere soorten van Vruchtbomen—gelegen zynde in het aangenaamste gedeelte van het Dorp.

Hetzelve kan met den 15 September aanstaande aanvaard worden.—Aanzoeken te gescheiden ten Kantoer van den heer J. G. STEYTLER, Walestraat, No. 5, of by den Ondergeteekende aan de Paarl.

J. G. STEYTLER, Iz.

De heer J. G. STEYTLER, Gz., Vendu-Adm.

</div

Nieuwe Goederen,  
PER BARRICK.  
PORTER, VAN DER BYL & CO.  
Landen nu uit bovenmeli Vaartuig  
98 Pakkaadjes, gesorteerde Brit-  
sche Goederen.  
Adderleystraat, 28 July 1857.

KAAP DE GOEDE HOOP  
LANDBOUW GENOOTSCHAP.

Ploeg Wedyvering, enz.  
VOOR den besten Ploeg, geschikt voor onderscheidene soorten van Grond, ligtheid, met uitmuntendeheid van werk vereenigende. £ 10 0 0  
2. Voor den besten Ploeg om land te breken 5 0 0  
3. Voor den besten Ploegman, alleen werkende 5 0 0  
4. Voor den tweeden besten, dito ditto 3 0 0  
De publieke proefheming van Ploegen zal in staande September plaats hebben, op eenen tyd 'n plants staande te worden bekend gemaakt, maar aller waarschynlyk in de Race Week, binnen eenen kleine afstand van de Kaapstad.  
Op last van het Committee, J. G. STEYTLER, Sec.

KAAP DE GOEDE HOOP  
LANDBOUW GENOOTSCHAP.

Jaarlyksche Tentoontelling.  
OP DEN 24 SEPTEMBER 1857,

ZAL de Jaarlyksche Tentoontelling des Maatschappij worden gehouden, wanneer de volgende l'ryzen zullen worden gegeven.

Voor den besten jongen Hengst, 3 jaren oud, bloed, grootte en kracht vereenigende £ 10 0 0  
N.B. Fokkers Certificaat van ouderdom, en het Ge- slacht Register, tydens de inschrijving te worden ge- produceerd.

Voor de beste jonge Merrie, 3 jaren oud, ditto ditto 5 0 0

N.B. Geslacht Register, als boven.

Voor het beste Paard, (Engst of Ruin,) bereden kunnen worden, van 5 tot 6 jaren oud, 5 0 0

Voor het beste paar Koetspaarden, Hengsten, of Ruins, grootte, kracht en actie vereenigende, van 3 tot 5 jaren oud, 5 0 0

Voor den besten Bul van een melkgewend ras, in de Kolonie geteeld, 5 0 0

Voor de beste melkgewende Koo, 5 0 0

Voor den besten Slagt-Os, 5 0 0

Voor het beste Hoek van 4 of meer Slag- hambels, van enige teelt, 2 0 0

Voor den besten Baer, 2 0 0

Voor de beste Varken tot slachte, 2 0 0

Voor het beste Hoek van een Haan twee Hennen, Shanghai of Cochin China Hoenders, 1 0 0

Voor de beste 1 Haan en 2 Hennen van enige andere ruyf geteelde soort, 1 0 0

Voor den zwarten en besten Kalkoen, 1 0 0

Voor de zwartste en beste Gans, 1 0 0

N.B. De thans geadverteerde prijzen sulle niet worden gegeven in enige klasse, tenzij volgens het gevoelen der beoordeelers het blyken dat de bovenmeli van zulk eene uitmuntende soort zyn, op den slagenden mededinger gebruik aangetoont.

Het Landhouw Genootschap is voorname, de Tentoonstelling van Wyn, Wol, Graan, enz., in het begin van het aantstaande jaar te houden, waarvan behoorlyke kennis zal worden gegeven.

Op last van het Committee, J. G. STEYTLER, Secretaris.

## Koloniale Bank

12. Adderley-straat.

KAPITAAL £100,000,

DIRECTEUREN:

De Wel-Ed. Heer JOH. J. L. SMUTS, Voorzitter.  
JOHN HENDRIK WICHT.  
ROELOF A. ZEEDERBERG, Sen.  
W. G. ANDERSON.  
J. W. A. STUCKERIS.  
J. H. REEDELINGHUYSEN.  
RICHARD PAXTON DOBIE.  
JOHN BARRY.  
J. ABERCROMBIE, Sen.

De Bank heeft Renten op gedeponeerde Gelden voor bepaalde typerken, in sommen van £ 10 en daarboven tegen de onderstaande schaal, als—

Voor 3 maanden en meer tegen 3 pCt. per jaren  
" 6 " " 3 "  
" 12 " " 4 "

Aanzeeken om Discontos worden ontvangen en over wogen's DINGSDAGS, DONDERDAGS EN ZATURDAGS tot 10 ure A.M.

Op last van Directoren, J. H. HOFMEYR, Kassier.

## KAAPSCHEHANDELS BANK

34. ADDERLEYSTRAT.

KAPITAAL £120,000.

DIRECTEUREN:

De Edle WM. FIELD, Voorzitter.  
De Edle WM. PORTER, Hl.  
N. W. MEYER.  
CHARLES BELL.  
CHAR. MARAIS.  
F. L. BICKARD, M.D.  
De Wel-Ed. Hr. J. C. SILBERBAUER.  
A. J. ZEEDERBERG.

ANZOEKEN voor DISCONTOS in overweging genomen, men op MAANDAG, WOENSDAG en VRYDAG in elke week.

De Bank heeft renten op loopechte Deposita tegen £ 10, op het minimum saldo van inleggers, op sommen niet minder dan £ 10, gedurende elke maand. Vaste deposita worden ontvangen tegen de volgende koers:

Voor 6 en onder 12 maanden " 3 pCt.

" 12 maanden " 4 "

TOBIAS MOSTERT, Kassier.

BENOOGD.

EENE betrakting als Engelsch Onderwyzer in eenen buil- en familie niet ver van de Kaapstad. Salaris is niet zoo zeer het doel als een goede woning. Adres per brief van X. Y. Z. ten kantore van dit blad.

BALLEN in de Kaapstad, op den 23 July 1857, Meusj. J. H. BEVERS, van eenen Zoon.

## KOLONIALE WEESKAMER

TRUST MAATSCHAPPY,  
Kapitaal £10,000.

TOT het Administreren van Eigendommen en Boedel waartoe dese leue wettig zal worden aangesteld als Executore, Administratoren, Voogden, Curatoren, Trustees en Agenten.

DIRECTEUREN:

De Wel-Ed. Hr. J. G. BLANKENBERG, Sr., Voorzitter  
P. E. DE ROUBAIX,  
F. PORTER,  
E. LANDSEER,  
L. P. CAUVIN,  
F. S. BERNING,  
W. SPITTEL.

AUDITEUREN:

De Wel-Ed. Uecr. M. MOLLER,  
J. J. STEYTLER, Sen.

Kantoor No. 27, Adderleystraat, over de Gereformeerde Kerk.

Personen die verlangend zijn haantastellen, zullen geleveren hen te benoemen en aantastellen als "Het College van Directoren van de Koloniale Weeskamer en Trust Maatschappij."

De Insolvente Tak zal bestreden worden door den Secretaris, voor wiens daaden de Maatschappij verantwoordelijk zal staen.

J. N. RUSSOUW, Jr., Secretaris.

## ALGEMEENE BOEDEL EN WEESKAMER,

Opgeregt 19 Maart 1857.

KAPITAAL £ 20,000 STERLING

TOT het beredderen van Eigendommen en Boedels, al Executiveuren, Voogden, Curatoren en Agenten.

DIRECTEUREN:

De Wel-Ed. Heer O. M. BERGH, Voorzitter.  
D. TENNANT,  
J. C. SILBERBAUER,  
J. R. MARQUARD,  
JOHN SHEPPARD,  
C. FLECK, M.D.,  
C. H. BOSENBERG.

AUDITEUREN:

De Wel-Ed. Heer T. MOSTERT,  
J. J. HOFMEYR.

N. MEYER, See

Kantoor, No. 42, Adderleystraat, naast de kantoor de Goede Hoop Bank.

## Agentschap aan de Paarl

NARIGT wordt by deze gegeven aan Intekenaren en anderen aan de Paarl, dat de heer J. KERCK van 1 dezer het Agentschap voor die Blad op zich heeft genomen. Ook worden achterslagelike Intekenaren vriendelik verzocht hunne verschuldigde Intekenings penningen ten spoedigste te willen aantrekken, ten einde een vereffening van rekeningen te bevrideren.

Kantoor van de "Zuid-Afrikaan," July, 1857.

## DE ZUID-AFRIKAAN.

Kaapstad, den 30 July 1857.

AL wat met de openbare opvoeding in verband staat is moeijelyk. Beslouwen men de zaak in abstracto, vraagt men wat eens een regering voor de opvoeding kan en moet doen, dan weet men waarschynlyk niet, wat te antwoorden. Dit is ook natuurlyk. Op zichzelf en zonder zich aan bepaalde gevallen te houden, kunnen zulke vraagstukken niet behoorlyk onderzocht worden. Men moet zich by een byzonder volk en een byzonder regering bepalen, en dan, vóór dat men iets tot het maken van een stelsel doet, eerst deze twee vragen beantwoorden: — Wat zyn de behoeften des volks? En welke middelen heeft de regering om te vervullen? Why weet niet de kolonie.

Te aanzien van het overbrengan van emigranten naar deze kolonie, zal de bevrichting van passagiers schepen worden aan Hare Majestatis Emigratie Commissaris, in communicatie met den commissaris van deze kolonie, en de inspectie diër schepen zal rusten op de respectieve Gouvernement emigratie ambtenaren, in het Verenigd Koninkryk, aan de haven van inscheping gestart.

De aanstelling van den chirurgyn superintendent van emigranten schepen, zal ook rusten op Hare Majestatis emigratie Commissaris.

De kassen en beschrywing van emigranten aan wie eenne passage zal worden verleent, vanaf de haven van de kolonie, en de inspectie diër schepen zal rusten op de respectieve Gouvernement emigratie ambtenaren, in het Verenigd Koninkryk, aan de haven van inscheping gestart.

De aantrekking van den chirurgyn superintendent van emigranten schepen, zal ook rusten op Hare Majestatis emigratie Commissaris.

De ouderdom van gehuwde paren, moet, in het geval van beiden man of vrouw, vor de scheep gaan, geen 40 jaren oud.

De heer Steytler heeft einge, in duwt met een talijk knoest, dat er maar eenen tafel van 10 jaren oud is.

Stofstelyk oversicht werd op 4 Maandag namiddag gegeven door een talryk stoot, bloedverwanten en vrienden, velen waarvan van de Paarl gekomen zyn en dat jaartal.

De straf, welke aan de discrete van het Hof wordt overgeflaten, is of betaal of straf dienst, gegeven 7 jaren te bogen.

WYNBERG SPOORWEG.—Er zal op morgen eenne byenkomst gehouden worden in de raadzaal te Wynberg, met het doel om eene petitie aan het Gouvernement in te dienen ter daartreffing van een spoorweg van de Kaapstad naar Wynberg.

DE HEER G. L. STEYTLER.—Deze hooggeachte heer

die sedert onigen tyd gekwyt heeft, overleed op II. Zaterdag aan de woning van syn broeder te Zoutpunt, in den bloei des levens, syn slechts onttrent 40 jaren oud.

De heer Steytler heeft einge, in duwt met een talijk knoest, dat er maar eenen tafel van 10 jaren oud is.

De straf, welke aan de discrete van het Hof wordt overgeflaten, is of betaal of straf dienst, gegeven 7 jaren te bogen.

RICHBOND.—De Kerkraad der gemeente van Richmond heeft, name zielzelven en de gem. eute, huuen leeraar, den Wel-Erw. Heer Berlage, eenne beur met £ 150 ten geschenke gegeven, om alsoo huue liefe en hoogachting jegens hem te betonen.

STRAKUNIGHEID BEWEGINGEN IN HET OOSTEN.—Het

Genootschap te Grahamstad opegrigt tot het bekomen van platteslyk boustuur, heeft eene cirenaire gerigt aan de ledien van het staande Comitee te Port Elizabeth, deselfs meelwerking verzoekende in de beweging tot afscheiding. Het Comitee te Port Elizabeth, heeft hierop geantwoord, dat deszelfs aandacht voor het tegenwoordige gevestigd zal blijven op Spoorwegen. Het staot evenwel in een van deszelfs voorstellen, dat namelyk, omstreit eene byenkomst van Afgevaardigden, en stelt Uitstalling in de stad Somerton voor.

PORT ELIZABETH.—Eene requisitie werd te Port Elizabeth getekend, den heer Armstrong verzoekende als lid van het Parlement te bedanken. Eenne andere party had het begeerde te bedanken, en aandelen van de Bank te indeken.

De heer Steytler heeft einge, in duwt met een talijk knoest, dat er maar eenen tafel van 10 jaren oud is.

De straf, welke aan de discrete van het Hof wordt overgeflaten, is of betaal of straf dienst, gegeven 7 jaren te bogen.

DE HEER G. L. STEYTLER.—Deze hooggeachte heer

die sedert onigen tyd gekwyt heeft, overleed op II. Zaterdag aan de woning van syn broeder, de vermoedelyke boustuur, tot het opgaen van de Bank en de Tipperary Bank strekken gezamenlik tot dezen verkoop, voortgebracht werden.

De heer Steytler heeft einge, in duwt met een talijk knoest, dat er maar eenen tafel van 10 jaren oud is.

De straf, welke aan de discrete van het Hof wordt overgeflaten, is of betaal of straf dienst, gegeven 7 jaren te bogen.

DE HEER G. L. STEYTLER.—Deze hooggeachte heer

die sedert onigen tyd gekwyt heeft, overleed op II. Zaterdag aan de woning van syn broeder, de vermoedelyke boustuur, tot het opgaen van de Bank en de Tipperary Bank strekken gezamenlik tot dezen verkoop, voortgebracht werden.

De heer Steytler heeft einge, in duwt met een talijk knoest, dat er maar eenen tafel van 10 jaren oud is.

De straf, welke aan de discrete van het Hof wordt overgeflaten, is of betaal of straf dienst, gegeven 7 jaren te bogen.

DE HEER G. L. STEYTLER.—Deze hooggeachte heer

die sedert onigen tyd gekwyt heeft, overleed op II. Zaterdag aan de woning van syn broeder, de vermoedelyke boustuur, tot het opgaen van de Bank en de Tipperary Bank strekken gezamenlik tot dezen verkoop, voortgebracht werden.

De heer Steytler heeft einge, in duwt met een talijk knoest, dat er maar eenen tafel van 10 jaren oud is.

De straf, welke aan de discrete van het Hof wordt overgeflaten, is of betaal of straf dienst, gegeven 7 jaren te bogen.

DE HEER G. L. STEYTLER.—Deze hooggeachte heer

die sedert onigen tyd gekwyt heeft, overleed op II. Zaterdag aan de woning van syn broeder, de vermoedelyke boustuur, tot het opgaen van de Bank en de Tipperary Bank strekken gezamenlik tot dezen verkoop, voortgebracht werden.

De heer Steytler heeft einge, in duwt met een talijk knoest, dat er maar eenen tafel van 10 jaren oud is.

De straf, welke aan de discrete van het Hof wordt overgeflaten, is of betaal of straf di

## Agency at the Paarl.

NOTICE is hereby given to Subscribers and others at the Paarl, that Mr. J. Klaas has undertaken the Agency for this paper since the 1st instant.

Those in arrear are kindly requested to pay their subscriptions as early as practicable, in order to facilitate a settlement of accounts.

Zuid-Afrikaan Office, July 1857.

## THE ZUID-AFRIKAAN.

Cape Town, July 30 1857.

EVERY thing connected with Public Education is difficult. Consider the subject in the abstract—ask the question what can and what ought a Government to do for education? and you are puzzled for an answer. It cannot be otherwise. Such questions cannot be satisfactorily investigated in the abstract. All inquiries of that nature must apply to particular people and a particular Government, and before anything is attempted in the way of organising a system, these two questions should be answered: what are the wants of this people? and what means of supplying these wants can Government dispose of? Our business is with this Colony. Now the educational wants of the people of this Colony are but imperfectly known and can never be ascertained until we have a correct census. This census should give, in a tabular form, the extent and population of every district and subdivision of a district, and the social position of the different sections of the population. Of these particulars the number, the nature and the location of the schools must depend. In such a census there should be a separate column showing the value of the fixed property in every locality, as a criterion of what the people can fairly expect to do for themselves. With such basic for its guidance, Government could give aid where it is most required; and the most liberally inclined must allow that, with a limited treasury and great public works in prospect, *that* is the most prudent course. Judicious economy would also lead to the inquiry, how much of the existing machinery is yet available for further use, and how much of it must be thrown aside as utterly worthless and unserviceable? From the nature of things this is a most difficult inquiry, because it involves personal interests. Commissioners, wholly unconnected with the public schools and possessing the confidence of the people, should travel through the Colony, and collect the opinions of the leading men in every locality. This should not prevent them from visiting the schools to see them in operation. These two sources of information must supplement and correct each other. Public examinations may be illusory as popular clamor; but when private opinions of sensible people and public exhibitions mutually corroborate each other, the real state of things becomes apparent, and no less so where they lead to opposite conclusions. To find such commissioners is the first difficulty. To get Government to employ them would probably be the next. Would Government allow the people to appoint them through their representatives in Parliament? Could individuals, receiving requisitions from the people, become candidates for such an employment? Unless some such arrangement were resorted to, we would not trust the result of the inquiry. Suppose, for the sake of argument, that we had got over this difficulty, we would then know how many schools were wanted, where they ought to be situated, what the people could afford towards defraying the expense, and what amount of aid would be required from the treasury. But we would know more than that. By the census, which is the first step in our inquiry, we would have ascertained what particular teachers as well as schools were most needed in the different localities. We would get a clear insight into that inequality of rank and position which is inherent in society, and which it is not the business of education to remove but to provide for. We would then cure the extravagant notion of teaching the children of the servant and those of his employer in the same schoolroom and by the same teacher. We would acknowledge that the harmony of society is best promoted, as a general rule, by making the attainments of youth correspond with their relative position in society.

Perhaps too we would be cured of the monstrous absurdity of bringing teachers and pupils together that possess no common language, and therefore cannot communicate with one another. This oversight (to apply the mildest name to it) has retarded the process of education more than anything else. It would necessarily do so under any circumstances, but when we take into account that the attendance at school among our rural population is unavoidably irregular, and the time available for scholastic attainments reduced to the minimum, then the obstruction thrown in the way of progress, by putting the pupil under a teacher whom he cannot understand, and who cannot understand him, must be all but insurmountable. It would be the business of the commissioners, in the course of their inquiries, to ascertain in what localities an English teacher could expect to succeed without knowing any Dutch, and in what other places a knowledge of Dutch would be more or less desirable or even absolutely necessary. This brings us to a part of our subject which we shall reserve for a future occasion.

APPOINTMENTS.—G. H. Syme, Esq. as member of the Medical Committee, vice McDonald.

Mr. G. G. Uys, as poundmaster, ward Valsch River, district Riversdale, vice Smalberger, resigned.

CIRCUIT COURT.—The Circuit Court will be held as follows:

Caledon, Thursday, 10th September next.

Swellendam, Monday, 14th September next.

George, Monday, 21st September next.

Uitenhage, Tuesday, 29th September next.

Port Elizabeth, Thursday, 1st October next.

Graham's Town, Wednesday, 7th October next.

Alic, Wednesday, 14th October next.

Fort Beaufort, Friday, 16th October next.

Somerset, Wednesday, 21st October next.

Cradock, Monday, 26th October next.

Queen's Town, Friday, 30th October next.

Burgersdorp, Wednesday, 4th November next.

Colesberg, Monday, 9th November next.

Graaff-Reinet, Tuesday, 17th November next.

Beaufort, Wednesday, 25th November next.

Worcester, Thursday, 3rd December next.

Chapman's, Wednesday, 9th December next.

INTERSTATE ESTATE.—A meeting of the next of kin and creditors of the late T. B. Vann, will be held at the Master's office on the 8th Sept. next.

MR. FIELD.—It is said that Mr. Field has been appointed as Chief Commissioner of Immigration, with a salary of £1200, and will shortly proceed to England. His duties at the Custom House are meanwhile to be performed by a substitute.

WYNBERG RAILWAY.—A meeting is to be held in the Court House at Wynberg tomorrow, for the purpose of petitioning the Government on the subject of establishing a railway from Cape Town to Wynberg.

MR. G. L. STEYLER.—This much respected gentleman, who had been suffering in health for some time, died at the residence of his brother, at St. Leon, on Saturday last, in the prime of life, being only about 40 years of age. Mr. Steyler left a widow and large family to regret their untimely loss. His mortal remains were followed to the grave on Monday afternoon by a large number of relatives and friends, many of whom had come from the Paarl to pay their last tribute of respect to a departed friend.

POLITICAL MOVEMENT.—The Committee appointed by Graham's Town to take the necessary steps towards obtaining a separate government for the Eastern Province, are actively at work.

The plan proposed by them, is to call a meeting of delegates, who shall be convened at some central point, and who shall discuss the questions at issue. Some is the point proposed by the Graham's Town committee, where this meeting shall take place, the extent and population of every district and subdivision of a district, and the social position of the different sections of the population. Of these particulars the number, the nature and the location of the schools must depend. In such a census there should be a separate column showing the value of the fixed property in every locality, as a criterion of what the people can fairly expect to do for themselves. With such a basis for its guidance, Government could give aid where it is most required; and the most liberally inclined must allow that, with a limited treasury and great public works in prospect, *that* is the most prudent course. Judicious economy would also lead to the inquiry, how much of the existing machinery is yet available for further use, and how much of it must be thrown aside as utterly worthless and unserviceable? From the nature of things this is a most difficult inquiry, because it involves personal interests. Commissioners, wholly unconnected with the public schools and possessing the confidence of the people, should travel through the Colony, and collect the opinions of the leading men in every locality. This should not prevent them from visiting the schools to see them in operation. These two sources of information must supplement and correct each other. Public examinations may be illusory as popular clamor; but when private opinions of sensible people and public exhibitions mutually corroborate each other, the real state of things becomes apparent, and no less so where they lead to opposite conclusions. To find such commissioners is the first difficulty. To get Government to employ them would probably be the next. Would Government allow the people to appoint them through their representatives in Parliament? Could individuals, receiving requisitions from the people, become candidates for such an employment? Unless some such arrangement were resorted to, we would not trust the result of the inquiry. Suppose, for the sake of argument, that we had got over this difficulty, we would then know how many schools were wanted, where they ought to be situated, what the people could afford towards defraying the expense, and what amount of aid would be required from the treasury. But we would know more than that. By the census, which is the first step in our inquiry, we would have ascertained what particular teachers as well as schools were most needed in the different localities. We would get a clear insight into that inequality of rank and position which is inherent in society, and which it is not the business of education to remove but to provide for. We would then cure the extravagant notion of teaching the children of the servant and those of his employer in the same schoolroom and by the same teacher. We would acknowledge that the harmony of society is best promoted, as a general rule, by making the attainments of youth correspond with their relative position in society.

RAINY AND HEAVY FALL OF SNOW.—On Thursday we had a few light showers of rain accompanied with a piercing wind from the N.E. In the afternoon the snow, in small patches, began to drop, and continued off and on till about 10 p.m. At daylight on the following morning it came down heavily, and by 11 o'clock it was lying on the common road and in the streets to the depth of twelve and fourteen inches. The boys amused themselves by sledging in fighting hand with snowballs, a goodly number of which were collected on the square. It is anticipated that the farmers will suffer severely by this snow storm. —Albert Times.

BRITISH KAFFARIA.—At the suggestion of the Lord Bishop of Graham's Town, while on his visit to King William's Town, a Committee has been formed here for the purpose of a ministering relief to the wretched objects who are now daily thronging into that town for work and food. The plan of operation is to provide a sort of house of accommodation at which those objects most emanated may procure sufficient wholesome food, or medical comforts, to strengthen them to complete their journey into the Colony, where they may find employment and earn a living.

—The plan appears a good one, as while relieving misery by suitable supplies, it does not interfere with, but rather insist on, the necessity and duty of seeking food as the reward of honest industry. The plan is also free from objection on the score of interfering with the natural result of their own folly, and its bringing about that which the Governor was most anxious for, viz.:—the employment of these tribes within the Colony, away from the influence of their chiefs.

The rains which have refreshed this part of the country, have extended to Kaffirland, and snow has been seen on the mountains to the N. W. of the town.—Anglo-African.

LATEST ENGLISH NEWS.—The R. M. S. *Tynemouth*, from Dartmouth the 6th June, arrived in Table Bay on Monday last. In addition to the information communicated in the letter of our London correspondent, we also subjoin some extracts from the papers received by her.

CAFE WINES.—The advices relative to the price of wine, continue favourable. Pontae was sold at £31 to £32 per pipe, and white wine at from £20 to £22.

The following extracts from letters to the 5th June, published by some of our contemporaries, are important, as showing the present state of the market and its further prospects:—

"The vine disease has appeared again, and already made considerable ravages. All vines continue to advance, and there is no doubt but they will be much higher still ere many months. There have been upwards of a million gallons of spirits sent to France, during the last four months, from this country, and which is used for mixing up and re-shipping, so that it is most difficult to find genuine Cognac brandy of good quality. Pontae maintains rates of £28 to £30."

"Should the vintage fail in Europe, of which there seems every probability, as the disease has already broken out at Oporto and other districts, we shall want as much Cape wine as you can send us, to supply the deficiency; but we do not think that you can calculate on such high rates (£31 to £32 for pontae and £21 to £22 for white wine.)"

The following letter has been received from Mr. Merrington, addressed to the editor of the *Mercantile Advertiser*, on the important subject of the wine produce of the Cape.

"Sir.—Three or four months ago I sent on the translation of a French pamphlet on the subject of wine making, by the application of sugar and water to the husks of the grape, after the juice has been expressed in the ordinary way. I have since learned that wine thus made, though good in flavour, will not keep any great length of time. The experiment was made on a shipment to Australia, and the wine did not stand the voyage. I refer to this lest the Cape wine growers should be induced to adopt the process for shipments abroad.

For home consumption it answers very well, but not otherwise, so far as known at present. I am sorry to have to remark that some recent importations of Cape wine have been of inferior quality; and would again impress upon the growers the extreme importance of care at the present period. Now or never is the time for establishing the character of our wine, not only in England, but on the continent; and, perhaps, in the United States, where the consumption of it is likely to increase, owing to a reduction in the duty. It is admitted in the wine trade generally that our wine has greatly improved; but taste in such matters is very sensitive, and easily affronted. The market, at present, is flat, owing, in part, to large importations, and, in part, to the expectation of a large crop in France. The note at foot will show how greatly Cape wine importations have increased. If time permitted I could wish to direct attention to emigration, in which I cannot but feel that the Cape is much behind the colonies, whose intrinsic merits are certainly not greater than ours; but, as this is a large subject, I will, with your permission, recur to it in a future communication.—Yours, J. ALFRED MERRINGTON, Lower Clapton, June 5, 1857.

PS.—The importations of wine from the Cape in four months, ending 30th April:—1855, 50,806 gallons; 1856, 113,830 do.; 1857, 193,975 do. Duty paid in same period, 1855, 69,805 gallons; 1856, 103,288 do.; 1857, 170,385 do.

THE GERMAN LEGION.—In the House of Commons, on the 20th May, Mr. Adderley called attention to the expenditure in 12 months for locating the German Legion at the Cape, which he described as a most costly experiment, whereas they might have been got rid of by being disbanded with a year's pay. It had been said that the settlement of the Legion at the Cape would prevent the expense of Kafir wars, but in his opinion the best way to defend the colony if absurd to leave the colonists to their own resources, and not to hold out the wealth of England as an encouragement to warlike expenditure. As a defence the Legion was the worst the colony could have, as regular soldiers never could cope with savages. The best system of defence was that adopted by the colonists but suppressed in deference to the feelings of English philanthropists. It was better, he thought, to sever the connexion with the colony if the colonists could not protect themselves. He attributed the scheme to Sir George Grey, whose military career in New Zealand he considered a failure, and gave it as his opinion that any military colonization must necessarily fail, because lacking all the elements of colonization—perfect freedom, perfect self-reliance, and perfect self-action. He looked upon the whole plan as one arranged in an office, while the Legionaries had been dealt with as so many chessmen.

Mr. Labouchere defended the measure, the benefit of which both to the mother country and to England he pointed out; and whilst admitting that the colonists should make efforts to protect themselves, he denounced it as the height of absurdity to expect this, when they knew that the colony is not in a position to defend themselves. Although the settlement of the Legion at the Cape involved a large expense, he pointed out that it was by no means so very large as Mr. Adderley had asserted, seeing that a portion would be raised by the colony, independent of the amount to be raised by the sale of land.

Sir D. L. Evans was opposed to the measure. He could not see why the Germans who had never been in battle should be treated more generously than those soldiers who had been in war. By settling them at the Cape, you gave them a title to protection, and it might be necessary hereafter to send British soldiers to protect them. It had been thought that by sending Sir George Grey to the Cape, military expenses would be reduced, but instead of that the expenses had been increased by the large military establishment kept up there.

Major S. Worley urged the necessity of keeping up a military force at the Cape. He had served in the last Kafir war, and having been much among them knew them well.

They were anything but "mischievous barbarians," for when armed with rifles they were the finest light infantry in the world, and he had seen two of the best regiments in the service compelled to retire before them. The colonists could no longer oppose the old commando system against them. As to the Germans, he only fear'd that, being to some extent a kindred people with the Dutch boers, they might shun the latter at any time take it into their heads to oppose our power, be seduced to join them.

Col. Sykes thought the Kafirs should be treated like the Indians, and enlisted in small bodies, by means of which they would be converted from permanent enemies into good soldiers and faithful subjects.

Mr. P. O'Brien said that the German Legion had been enlisted under a promise that they would receive pay and be made colonists at the Cape or Canada. If this was considered such an immense advantage, he wondered why only 2000 had accepted the boon offered to the 10,000?

Here the matter was allowed to drop.

At a subsequent sitting, on the 23rd May, when the Estimates came under consideration, Mr. Adderley again referred to the subject, and went into detail to show the expense attending the location of the Legion at the Cape had not been accurately stated by Mr. Labouchere.

It had been said that the Cape Parliament had voted £40,000; this was for the whole £10,000; but only 2,300 having been sent, this vote would be reduced to about one-third. If the whole 10,000 had been sent, it would have given the Cape a present of £300,000, and the colonists were quite intoxicated at the prospect of receiving such immense plunder, that they had voted £10,000. He maintained that the German Legionaries were not the best to defend the Cape, and asked, if military colonists were required for the purpose, whether there were no English soldiers to be found? If he found any support with the House, he would move as an amendment a reduction of the vote.

Mr. Labouchere defended the course adopted by the Government in sending the Legion to the Cape, and maintained that they were the best adapted to serve as military settlers, having been trained under their own officers to act, if need be, in body. The question why no English soldiers had been sent was a very popular one, and no doubt a few men might have been picked out of the several regiments and sent to the colony as mere colonists, but it was doubtful whether they would have been colonists of the best description.

He again asserted that the additional expenditure entailed by the project would not be so much as stated, and described the transaction as in every respect perfectly justifiable, as honorable to England, and calculated materially to add to the strength and prosperity of the colony.

Mr. Rebow bore testimony to the exemplary conduct of the Legion whilst stationed at Colchester.

Some irrelevant observations having been made by Major Worley and Mr. Henley, Lord Palmerston justified the Government in sending the Germans to the Cape, at a time when a Kafir irritation was expected. This had added to the defence of the colony. All the people in the colony thought so, and he had yet to learn that the result would not be such as to justify the measures which it had been thought expedient to adopt.

Mr. Adderley was determined to go to the vote upon his amendment, not to undo the thing which had been done, but to stop experiments and save the country from any repetition thereof; but after hearing the opinion of some other members and finding the sense of the House against him, he, by leave of the House, withdrew the amendment.

SEE SUPPLEMENT.

## Warning.

THE Undersigned hereby informs the public that he will not allow any person to surpass on his farm, nor will he allow any one to make free to hunt or kill game thereon, as was done last June by some persons from the Paarl, who took the liberty to hunt on the same without his permission. This serious warning is therefore given to all.

I refer to this lest the Cape wine growers should be induced to adopt the process for shipments abroad.

Kalbeskraal, July 9, 1857.

## BOARD OF EXECUTORS.

ESTABLISHED 22d AUGUST 1858.

And duly incorporated by Ordinance of the Governor and Legislative Council, No. 8, 1858, and afterwards confirmed by Proclamation of His Excellency the Governor, dated 21st July, 1858.

DIRECTORS:

J. C. Gie, M.S., Esq. Chairman.

P. J. Roux, Esq. W. Hiddings, Esq. L.L.D.

O. J. Truter, Esq. A. D. Kryauw, Esq.

AUDITORS:

J. C. Schickerling, Esq. J. C. de Wet, Esq.

Mr. C. J. C. Gie, Secretary.

Mr. T. Spangler, Bookkeeper.

Mr. A. Ards. Meyring, Clerk.

The Board will continue to administer Insolvent

# American Goods.

LEVICKS & SHERMAN

BEG TO ANNOUNCE

The arrival of their first investment of American Goods.

PER "ARCADIA," FROM NEW YORK DIRECT,  
TO BE SHORTLY FOLLOWED BY SHIPMENTS OF

Various other Wares, &c.

AMONGST THE SHIPMENT TO HAND PER THE "ARCADIA," ARE—

Hunt's Broad Hatchets, single Bevel  
" double ditto, assorted Nos., 2 to 5  
" House Adzes, superior  
" African Axes, assorted  
Simmons' Ohio Axes, assorted weights  
Hunters' Hatchets and Axes  
" Boys' Adzes, various  
Best Carpenters' Adzes  
Collins' Handled Axes, assorted sizes  
New Orleans, Broad Axes  
" Picks, best quality  
Douglas' best Steel Chisels, sizes  
" Augers  
Handles for ditto, in assorted woods  
Best Saw Frames, assorted  
" Rods, to 21 inches  
Handles for Hatchets, Axes, Adzes, &c., a large  
assortment  
Sheath's Patent Manure Forks, assorted Nos., and  
sizes  
Patent Hay and Spading Forks.

T. & B. Rakes, patent  
Carr's Patent Cast Steel Spades and Shovels  
Old Colony " "  
Phoenix, Eagle, and other Hoes, assorted  
Tacks, Patent, 10 to 16 or  
Carpenters Birch Bench Screws.  
Also, an Assortment of Hingham-  
ware, &c., viz.:—  
Pails, in Nests, a variety  
" Brass Bound, "  
Keelers, in Nests  
Tubs, Painted and Cedar ditto  
3-Hoop Pails, in dozens  
" Oak, "  
Patent Wash-boards, in wood and zinc  
Wire-bound Brooms (Shakers)  
Scrubbing Brushes, assorted  
Cotton and other Lines  
Clothes' and other Baskets, various, &c., &c.  
21st July, 1857.

ALL OF WHICH WILL IN A  
Few days be open for inspection, and for Sale  
AT VERY MODERATE RATES.

St. George's-street, July 27, 1857.

## New Goods

Ex "TYNE MOUTH."

L. H. TWENTYMAN & CO.

RE landing from the above Ship, an assortment of FINE AND FANCY GOODS, suitable to the present and approaching Season, amongst which are:—SATIN, SAT, and FANCY LUTE RIBBONS AN ASSORTMENT OF FANCY TRIMMINGS DRESSES, IN MUSLIN DELAINE CASHMERE, AND OTHER FASHIONABLE STYLES PARASOLS, LATEST FASHION CHORAH AND CHINA SILK BANDS GENTLEMEN'S BLACK AND FANCY TIES PORTMONAIRES AND PURSES LADIES' SILK AND CLOTH MANTLES VELVET RIBBONS, AN ASSORTMENT SHAWLS, AN ASSORTMENT NEW STYLE FANCY VOERCHITZ MEN'S AND BOY'S BELTS FANCY DOESKINS AND TWEEDS OXFORD MIXED AND BLACK DOESKINS SHEPHERD'S AND MIXED ANGOLAS, &c. 24, Heerengracht.

## Public Sale AT WORCESTER,

In the Insolvent Estate of CHARL WILLEM JOOSTEN,

### On Monday,

THE 3rd of AUGUST, 1857,

THE Undersigned, in his capacity as Sole Trustee in the Insolvent Estate of Charl Willem Joosten, will cause to be sold, to the highest Bidder, on the Spot, by Public Auction,

**On Monday,**  
**THE 3d of AUGUST NEXT,**

(Instead of the 25th July, as previously advertised.)

### IMMOVEABLE PROPERTY:

Certain piece of Ground with the Building erected thereon, consisting of a large Dwelling House, adjoining Hire-house, Stable for twelve Horses, large Waggonhouse, and other Outbuildings.—situate at Worcester, and fronting the Market and Church-squares, being part of Erf. or Lot No. 2, Block P, in extent 247 square rods and 72 do. feet. This Property, being situate in the centre of this Village, and opposite the Market and Church-squares, and adjoining the Worcester Bank, offers a very profitable opportunity for an extensive business, and although "De Wereld" (a correspondent of the Volksblad), has announced that six Shopkeepers in this Village have lately closed their shops, the other Shopkeepers carry on a successful business.

This Property also offers a favourable opportunity for the investment of Capital, as the Building may, with a trifling expense, be converted into three comfortable Hire-houses, yielding a rent of twelve, if not eighteen per cent. per annum.

### Moveable Property,

Consisting of Household Furniture, Glass and Earthenware, and Culinary Utensils; Tools for a complete Tinsmith's Shop; two very good Milk Cows, of European breed; and such other Articles as will be put up, all without the least reserve.

The Sale of the Immoveable Property, situated at Swellendam, will be advertised hereafter.

F. L. LINDBERG, Sole Trustee, Worcester, 16th July, 1857.

## New Goods.

NOW landing, ex Royal Mail Steamer "Tynemouth," an

Investment of GOODS, amongst which are

RICH FRENCH RIBBONS

FLOWERS, Wreaths and Sets

BALL DRESSES, with Flounces

Muslin Collars and Sleeves

Ditto Habit Shirts and Chemisees

Insertions, Scolloping, and Floucings

CHILDREN'S FROCKS, FROCK BODIES

INFANTS' ROSES

FRENCH ELASTIC BRACES

Plain and Organdie Muslins, Muslin Robes,

PRINT DRESSES

Victoria and Norwich Poplins

Broche Poplins, Satin Check Moires

DE LAINES, light and dark patterns

Norwich Barthoses, Angora Checks

REGATTA SHIRTS, in papers and boxes

WHITE DITTO, Linen Fittings

French Printed and Fancy Print Shirts

Ladies Patent Leather Slips, Cashmere Boots

BLUCHER BOOTS.

HAWES, STANDBRIDGE & HEDLEY.

## MYBURGH & CO.

RE now landing ex "Witch of the Seas," additions to their Extensive Stock of

Staple and Fancy Goods,

Further supplies expected per Barrick and other Vessels St. George-Street.

## CAPE COMMERCIAL BANK.

THE Directors of the Cape Commercial Bank, having resolved to issue One Thousand (1000) additional Shares in the said Bank, under the 5th section of the Deed of Settlement, tenders for any number of the said Shares, at an upset or minimum price of £3 sterling per Share, addressed to the Chairman of the Bank and marked on the cover "Tender for Shares," will be received at the said Bank, up to 3 o'clock, on MONDAY, the 31st August, 1857 By order of the Board,

TOBIAS MOSTERT, Cashier.

**£2400.**

THE above amount may be had on Interest, from the South African Widow Fund, under First Mortgage of Landed Property, situated in any part of the Western Division. Application to be made to the Undersigned, at his Office, No. 5, Wale-street.

J. J. DE WET, O.S., Secretary.

THE Undersigned intending to remove to one of the Country Districts, offers for sale Cash and at reduced prices her Stock of Merchandise; also her Glass Shop Cases and Counter.

Debtors are requested to settle their accounts before the 1st of September, after which all outstanding accounts will be handed over to a Collector.

M. SERTYN,

Paarl, July 21, 1857.

A. A. VAN NIEROP.

STEYTLER & SMUTS, Vendue Adms.

Steytlar & Smuts, Vendue Adms.

WELLINGTON.

### Public Sale of

Immoveable & Moveable Property,

ON MONDAY, the 17th August.

THE Undersigned will cause to be publicly sold 3 beautiful Building Lots, situated in the flourishing Village of Wellington; on one of them a Dwelling has been erected at present occupied by Mr. A. J. HERHOLDT, planted with all sorts of Fruit Trees and about 3000 Vines.—Said Lots situated in Bainstreet are adapted for any trade.

Likewise will be sold all sorts of Household Furniture, &c., &c.

LOUISA H. HERHOLDT.

Wellington, 21st July, 1857.

STEYTLER & SMUTS, Vendue Adm.

Said Lots are in the meantime for Private Sale.

M. SERTYN,

### SALE OF

### Thoroughbred Colts, &c.

At the Agricultural Show in Cape Town on the 24th

September next, will be sold, A DARK BAY COLT, foaled 25th October 1855, got by the thoroughbred imported Arab Horse "Whalebone," out of the thoroughbred imported English Mare "Cheecker," by Charles XII, dam Quadrato, sister to Mutatto.

A GREY COLT, foaled 31st October 1855, got by the thoroughbred imported Arab Horse "Damascus," out of the thoroughbred imported English Mare "Lady of the Grove," (sister to "Rainshower") by "Warby Baylock," dam by "Velocipede."

BROWN FILLY, foaled 26th November 1855, out of the thoroughbred imported English Mare "Cuba," by "Guido," dam Speedwell, by Physician, Vide "Stud Book."

All these are entitled to start for the "Trial Stakes" at Cape Town.

R. W. BIRD,  
M. J. VAN BREDA, Zoetendaal Vley.

Office No. 27, Adderley-street, opposite the old Dutch Reformed Church.

WILL BE SOLD, by Mr. R. D. JONES, on the Stoep of the Commercial Exchange, on SATURDAY, the 1st AUGUST next,

### A Policy

on the Life of Mr. JAMES POWELL, for £1000, in the Alliance Life and Fire Assurance Company, dated 19th May, 1842. Annual Premium £22 0s. 3d.

J. SHEPHERD, Sole Trustee.

21st July, 1857.

J. N. RUSSOUW, Jr., Secretary.

COLONIAL

### Orphan Chamber & Trust Company.

In the Insolvent Estate of G. A. HIRZ.

WILL BE SOLD, by Mr. R. D. JONES, on the Stoep of the Commercial Exchange, on SATURDAY, the 1st AUGUST next,

A. Policy

on the Life of Mr. JAMES POWELL, for £1000, in the Alliance Life and Fire Assurance Company, dated 19th May, 1842. Annual Premium £22 0s. 3d.

J. SHEPHERD, Sole Trustee.

21st July, 1857.

J. N. RUSSOUW, Jr., Secretary.

COLONIAL

### Orphan Chamber & Trust Company.

In the Insolvent Estate of G. A. HIRZ.

WILL BE SOLD, by Mr. R. D. JONES, on the Stoep of the Commercial Exchange, on SATURDAY, the 1st AUGUST next,

A. Policy

on the Life of Mr. JAMES POWELL, for £1000, in the Alliance Life and Fire Assurance Company, dated 19th May, 1842. Annual Premium £22 0s. 3d.

J. SHEPHERD, Sole Trustee.

21st July, 1857.

J. N. RUSSOUW, Jr., Secretary.

COLONIAL

### Orphan Chamber & Trust Company.

In the Insolvent Estate of G. A. HIRZ.

WILL BE SOLD, by Mr. R. D. JONES, on the Stoep of the Commercial Exchange, on SATURDAY, the 1st AUGUST next,

A. Policy

on the Life of Mr. JAMES POWELL, for £1000, in the Alliance Life and Fire Assurance Company, dated 19th May, 1842. Annual Premium £22 0s. 3d.

J. SHEPHERD, Sole Trustee.

21st July, 1857.

J. N. RUSSOUW, Jr., Secretary.

COLONIAL

### Orphan Chamber & Trust Company.

In the Insolvent Estate of G. A. HIRZ.

WILL BE SOLD, by Mr. R. D. JONES, on the Stoep of the Commercial Exchange, on SATURDAY, the 1st AUGUST next,

A. Policy

on the Life of Mr. JAMES POWELL, for £1000, in the Alliance Life and Fire Assurance Company, dated 19th May, 1842. Annual Premium £22 0s. 3d.

J. SHEPHERD, Sole Trustee.

21st July, 1857.

J. N. RUSSOUW, Jr., Secretary.

COLONIAL

### Orphan Chamber & Trust Company.

In the Insolvent Estate of G. A. HIRZ.

WILL BE SOLD, by Mr. R. D. JONES, on the Stoep of the Commercial Exchange, on SATURDAY, the 1st AUGUST next,

A. Policy

on the Life of Mr. JAMES POWELL, for £1000, in the Alliance Life and Fire Assurance Company, dated 19th May, 1842. Annual Premium £22 0s. 3d.</p

vleijery op de Russische potentaten door onze geallieerden uitgekramd, beschouwd wordt, is zeer groot en tevens eenigalts leistert voor onze naturen, die minig gevoelig zyn over de kulperry den Keizer en zyn Hof aan den dag gelegd.

Berigten uit Amerika zyn olangs van een eenigalts ontzettenden aard geweest, maar deselve schynen niet de minste aandacht opgewekt te hebben, veel minder bezorgtheit. Wy vermen dat het Engelsch Gouvernement de modificatien verworpen heeft, door den Senaat van de Vereenigde Staten in den Dallas-Claresdon Tractaat ingevord, waardoor men zoo zeker eens afloegde had te gemoei geniet van de kwellende punten in geschil tuschen de twee Moghadden, ten opzichte van Central Amerika. Ielt blykt, dat de wezenlijke reden van de vandykelykeheid van den Amerikaansche Senaat ontstaan is uit het beding tegen slaverny, ingelascas in het afoorderlyk tractaat tuschen Groot Brittanien en Honduras; een zaak waarmee de Vereenigde Staten diuidelijk niets te doen hebbent. Uit den ticaa der Amerikaansche bladen maakt ik op, dat het publiek den xpoede van dit land is. Het is dauidelyk, dat Groot Brittanien, als de leste Handels Moghadden, een groot belang moet hebben in den Panama route trots alle Muoro en andere strelleys, en den Gouvernement heeft al deszelfs posities uitgeput, om datgene voldoende afloeding te kunnen. De zaken blijven, die in statu quo, nmaar mensch, dat het tegenoverstaande Kabinet van de Vereenigde Staten niet aantredt, op deszelfs uitleg van het Clayton-Bulwer Tractaat. Intusschen zal het Gouvernement waaer de Vereenigde Staten deszelfs handen vol hebben met de Mormon's, die het federal gouvernement openlyk getroestet hebben door deszelfs ambten te verdryven, en deszelfs gezang zoog openlyk te ontkennen, dat de President en zyne raadgivers die nauwelyk kunnen over het hoofd zien.

De to-bereidens tot het leggen van de Atlantische Telegraf, zyn byna voltooid. Twee scheepen, de "Agamemnon" 90 stukken, en de "Jen d'Aero" 102 stukken, zyn door het Britsche Gouvernement geleend geworden, en twee eerst klas fregatten dör de Vereenigde Staten, de "Magara" en de "Susquehanna". Deze vaartuigen zyn na gereed wachtede om de kabel te ontvangen, waarmede zij zullen gaan half weg tuschen Ierland en Nieuwfoundland, wanneer de vereeniging tuschen de delen van den kabel aan boord van de "Magara" en de "Susquehanna" zal geschieden, en de vaartuigen zullen van elkaander scheiden naar beide kusten, de lyn uitvarende naar mate zy voortgaen.

Er bestaat eenne niue expedie uitgerust te worden door Lady Franklin, die nadat het Gouvernement geweerd heeft, om enige andere uit te zenden, blsotest heeft, om de laaste overvlyds van haar vermogen aan nog ene gaspion te besteden door den Noordpool, om desmogelyk het lot van haren dapperen echgenoot en zyne makters te weten te kunnen. Het vaartuig, onder bevel van Kapitein McClintock, is een drije-mast jacht met een hulpschroef en stormoefen van 30 paarden kracht, het is 320 ton, en zal 30 handen aan boord hebben.

Gy zult ontdekken dat de laatste verhandelingen van de ratificatie van het Vredes Tractaat met Perzië door den Schah. Met betrekking tot China is niets nieuws uitgelekt. Inschepingen van troepen en oorlogsmaterialen dureng nooit, maar wy verkeeren geheel in het duistre omtruct de verde bedoelingen van het Gouvernement en de staatkunde van planen van operatien; welke men by den hand val nemet. Lord Elgin is naar het Oosten vertrokken. Een Amerikaansche Bevolknagting is nu hier, die met gelyke doel-en vertrek; maar de Vereenigde Staten, wegens hunne bekende jalouzie op verwickelde allianties, weigen enig bepaald tractaat aan te gaan. Frankryk en Rusland zullen ook vertegenwoordigers en ene kleine man, uitzendien. De Hollanders, de Portugeseen en de Sardiniërs zullen een klein eskader uitvoeren, maar met welk doel, of welk standpunkt zy zullen nemen, is nog geheel onbekend.

Er bestaat thans grote bezorgtheit omtruct de vooruitzichten van de geldmarkt. De vorige beperktheit blijft nog deszelfs en zal weligt tot een ouphoudien tyd rothuren. De aanzuring naar geld tot handels enden is nog goed, maar gene wissels worden verdiscontouert door den Bankpyra van 61 p.c. en voorsochten op zekere krediet den Bankpyra van 30 paarden kracht, het is 1856, 113,839 dito; 1857, 193,974 dito. Impos betaald redelijke telfdak 1855, 62,905 gallons; 1855, 103,288 dito; 1857, 170,385 dito.

HET DUITSCHE LEGIOEN.—In het Lagerhuis, op den 20 Mei, vestigde den heer Adderley naardop op de uitgaaf, in 12 maanden, voor de vestiging van het Duitsche Legioen aan de Kaap, hetgeen hy beschreef als eenne zier dard prout den door ze ontblinden met een jaer soldy. Men had gesegd, dat de vestiging van het Legioen aan de Kaap de kosten van Kaffr en oorlogen zoudo voorouren, maar dit te verzekeren zut het, zyn inzien, best yns de kolonisten op huane eigen hulppronnen te verpelen, en niet door den schaten van Engeland voorstel als eenne aanmodiging tot oorlogskosten; als eenne verdediging was het Legioen het sledische dat de kolonie labben kon, dan regulerie troepen, oorlog bestand waren tegen barbaren. Het beste stelsel van verdediging was dat door de kolonisten daargesteld, maar onderdrukt en verbedt voor de gevoldens van Engelsche philanthropisten. Het was beter, dachdy, dat de kolonie later waren wanneer de kolonisten zichselven niet konden beschermen. Hy schreef het plan den eerst Sir George Grey, wiens militair kolonie te Nieuw Zeeland hy als eenne mislukking beschouwde, en hy gaf het als zyne meening dat alle militaire kolonialiteit noodwendig mislukken moet, daar deselve al de elementen van kolonialiteit miste, te weten, volkomen vrijheid, volkomen zelfvertrouwen, en volkomen zelfstandig. Hy zang op het ghele plan als een in een kantoor ontworpen stukken met den legioenarijen gehandeld had als zode vele schaaknietjes.

De heer Labouchere verdedigde den maatregel, welke voordeelen van Engeland zowiel als de kolonie hy aansweest; en terwijl hy erkende dat de kolonisten pogingen moesten aanvenden om zichselven te beschermen, achitte hy het hoogst ongerymt dit te verwachten wanner men wist dat zy daartoe niet in staat waren. Hjewel de vestiging van het Legioen aan de Kaap veel koste, toenhy dat de groenzus groot was als de heer Adderley beweerde, ziente dat de kolonie een gedeelte zoude dragen, afgescheiden van het bedrag te worden bekomien door den verkoop van land.

Sir D. L. Evans was tegen den maatregel. Hy kon niet zien waarom de Duichers den nooit in actieve dienst waren geweest, edelmoediger moesten behandeld worden dan de Spaansche troepen die al de oorlogen medan gehadden. Door ze aan de Kaap te vestigen, gaf men hen aanspraak op bescherming, en het kon hierna gebeuren dat Engelsche troepen gezonden moesten worden om hen te verdedigen. Men had gedacht dat wanner men Sir George Grey naar de Kaap zond, de militaire kosten verhoogd zouden worden, maar in plaats daarvan had het groot militair estableissement aldaar in stand gehouden die koste slechts vermeden.

De opgaven van de Kamer van Handel omtrent dien niet zeer gunstig, maar men moet irts toegeven aan de verhoging van pryzen. De verklarende waarde van den uitvoer in April en de vier eerste maanden van den drie laaste jaare, zijn als volgt:—

April De vier maanden  
1855 £8,885,964 £26,994,481

1856 .. £49,421,926 £31,574,029

1857 .. £9,955,844 £3,503,337

De effeten en andere securiteiten zyn tamelyk firm gebleven. Ic sluit hierin eenne opgaaf van de volverkoopingen, gesloten den 30 II.

WOL VERKOOPINGEN.—De Koloniale Wol verkoopingen eindigen op den 30 Mei. De volgende opgaaf is van de Herren Southey & Zoon:—

"De eerste reeks verkoopigen gen van koloniale wol van dit saisoen begon op den 30 ultimo, en eindigde op heden. De hoeveelheid aangeboden bestond in 15,320 balen, Sydney, 21,509, Port Phillip, 8,232, Van Diemens Land, 9,025, Zuid Australische, 398, Nieuw Zeeland, 35, Zwanenrivier, 7,604 Kaapsche, in het geheel 62,13 balen, behalve 1,016 Oost Indische."

"De uiterste pryzen in February behandelde hadden destys een zeer nadelen invloed soowel op wol als op wollen goederen, en niettegenstaande de latere daling, bleek het weldra dat de vastgoed-pryzen toen oorsak waren van minder vertier. In de fabriek districten, zynne de markt gedurende vele wiken zeer slap geweest. Onder zulke nadelige omstandigheden, en met enige voortdurenden hoogen prys van disconto, werden deze verkoopingen gespend. Onze inlandsche koopers diden bepaalde pogingen om met enige vermindering te beginnen, maar dit werd verydely by de eerste verkoopingen door buitenlandsche koopers, die bykans 50 p.c. de wol te vol verkocht, verzerkerden. In de tweede week, uithoofde van de verspreide aanvrage voor het buitenland daadelyk de pryzen een weinig, maar hiefsden welda, en gingen tot aan het einde voort met toenemende stevigheid. De algemeene daling op de stijgende pryzen der laaste verkoopingen kan gesteld worden op ontrent Ijd. lb. Vele goede monstren van Sydney en Port Phillip, haalden byzelfde pryzen als in February. De slechte staat van de wol van Port Phillip en Portland Bay, is oorsak dat zy lager staan als de bovengevoerde daling. Deze verkoopingen sloten een goede hoeveelheid lams wol, in welke goed verkocht werden."

"Een gedeelte van den overvloedigen toever van Kaapsche wol in February verkocht, nog in voorraad zynde, was de aanvrage naar wol van die kolonie, zoo als wy veracht hebben, niet zeer levendig. Gelukkig waren de aankomsten beperkt. Prysen waren omtrent 3d. minder dan de doosrag der laaste verkoopingen. Men berekent dat van 26 tot 30 per cent. van de wol op deze verkoopingen van de hand gezet, voor het buitenland gekocht is."

De circulaire van Hazard & Zonen, stelt de hoeveelheid wol by deze gelegenheid aangeboden op 67,174 balen. De volgende pryzen werden voor Kaapsche behalve: Vachten, ls. tot 2s. 1½d.; lams, 1s. tot 1s. 1½d.; gezwierd en hand geweven, 1s. tot 2s. 1½d.; oorlogsprijs, 7d. tot 1s. 4d.; lokken en stukken, 1½d. tot 1s. 1½d.; sipe en vel, 1s. 4d. tot ls. 7d.; zwart en wit, 1s. 1½d. tot 1s. 4d.

KAPSCHER WYN.—De herberg en den prys van Kaapsche wyn, met de maatbooth ontvanging, blijven by voorstuur gunstig. Pontak werd verkoofd voor £31 tot £32 per py, en witte wyn voor £20 tot £22.

De volgende extracten uit brieven tot den 5 Juny, door enige onser tydgenoot gepubliceerd, zyn belangryk, als den tegenwoordigen staat der markt en hare verdere vooruitzichts aantondende:—

"Die siekte in den wynaotk heeft weder hare verschyning gemaakt en reeds aamkerlyke verwoestingen aangericht. Alle wyna blyven in pris ryzen, en er bestaat geen twyfel dat zy binne weinige maanden veel hoger zullen zyn. Meer dan een miljoen gallons spiritus zyn gedurende de laaste vier maanden uit dit land naar Frankryk gevoerd, en worden gebruikt om te mengen en daer weder-

afgeschept, zoodat het by uitsiek moeijelyk is opregte Cognac van goede kwaliteit te vinden. Pontak blijft van £23 tot £30."

"Mogt de wynzoet in Frankryk mislukken, hetgeen zeer waarschynlyk is, daer de sieste reeds te Oporto en andere districten is uitgebroken, zullen wy zoo veel Kaapsche wyn behoeven als gy ons zinden kunt, om de tekortkom antevullen, maar wy deken niet dat gy op zulke hoge pryzen rekenen kunt (£31 tot £32 voor pontak en £21 tot £22 voor witte wyn.)"

"De volgende brief is door den editur van den Merk-Advertier, van den heer Merrington ontvangen, onder datgekking 3 Juny:—"Drie of vier maanden geleden, zoud ik in de vertaling van eenne Fransche brochure over en water met de doppen van den drift, nadat het sap op de gewone wyze was uitgeperst. Ik heb vermoed dat de gewone wyze maakt, omdat het opeen de oorlog, welke de eerste aantekeningen, was voor eenen Kaffer inval. Dit had bygedragen tot de verdediging der kolonie. Al het volk in de kolonie dacht zood, en het stond nog te blyken of het gevolg niet zoodanig zou zyn als om de maatregelen te regstrijden welke men het raadzaam heeft geschat te nemen."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

afgeschept, zoodat het by uitsiek moeijelyk is opregte Cognac van goede kwaliteit te vinden. Pontak blijft van £23 tot £30."

"Mogt de wynzoet in Frankryk mislukken, hetgeen zeer waarschynlyk is, daer de sieste reeds te Oporto en andere districten is uitgebroken, zullen wy zoo veel Kaapsche wyn behoeven als gy ons zinden kunt, om de tekortkom antevullen, maar wy deken niet dat gy op zulke hoge pryzen rekenen kunt (£31 tot £32 voor pontak en £21 tot £22 voor witte wyn.)"

"De volgende brief is door den editur van den Merk-Advertier, van den heer Merrington ontvangen, onder datgekking 3 Juny:—"Drie of vier maanden geleden, zoud ik in de vertaling van eenne Fransche brochure over en water met de doppen van den drift, nadat het sap op de gewone wyze was uitgeperst. Ik heb vermoed dat de gewone wyze maakt, omdat het opeen de oorlog, welke de eerste aantekeningen, was voor eenen Kaffer inval. Dit had bygedragen tot de verdediging der kolonie. Al het volk in de kolonie dacht zood, en het stond nog te blyken of het gevolg niet zoodanig zou zyn als om de maatregelen te regstrijden welke men het raadzaam heeft geschat te nemen."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben, en vindende dat de geest van het Ilua tegen hem was, zou hy met verlof, van het Huys zyn amendement intrekken."

"De heer Adderley had vast besloten zyn amendement ter stemming te brengen, om ons te veruaderen wat reeds gedaan was, om proclamering te heleten, en het land te beveiligen tegen alle vervalsing, daarvan; maar na de gevoelens van enige, ander ledien gehoor te hebben,

## Original Correspondence.

OBSERVE THIS IF THOU ART A CHRISTIAN.

De Stades River, July 24, 1857.  
Sir.—As the Almighty hand has shaken this land, and made us see that we can invent no remedy against the sickness, save by observing a day of prayer throughout the colony, with the view of humbly and reluctantly beseeching and raising our cry to Him again to remove the plague; would He not hearken to us, if so many thousand voices cry unto Him for help in one hour and on the same day? Will God not hear us like the Ninevites, if we lay aside all business for the day or days?

Now then let us set apart one or two days, for the purpose of meeting in prayer; let us conduct ourselves like Christians, inasmuch as we bear the name of Christians; let us set the heathen a good example; let all those who cannot proceed to church on that day, spend it in devotion at their own homes, and perhaps it may be the greatest day that has opened or may dawn upon South Africa.

I think it would be well if Editors and publishers called the attention of the inhabitants to a day of prayer, for it would be worth deep consideration. We every day talk only of railways, immigration, &c., but of things which are perhaps more needful we think not.

The prayer day is the only remedy I can see against the lung sickness, and which promises to be effectual.

I have the honor to be, &c.,  
A. M. FERREIRA.

## LETTER FROM OUR LONDON CORRESPONDENT.

London, Friday, June 5, 1857.

During the past month the current of events has been exceedingly tranquil, as far as any item of either political or social interest has been concerned, but altho' so quiet, a good deal of business has been got through.

The position of the government in the new Parliament has been most triumphantly demonstrated, and the good effect of having a strong ministry, but y—e one upon which a sufficient amount of public pressure can be brought to bear, is being sensibly felt in the manner in which several very important matters, which have long required immediate legislation, are at length likely to be dealt with. The promise of a reform bill having appeased the radicals and the wavering supporters of the government with the measure for the admission of Jews to Parliament, have for this session at least disappointed the hopes of those aspirants for office who trusted to outbidding Lord Palmerston with the liberal party, which is now so triumphant. They clearly reckoned without their host, but it remains for next session to tell us whether the Reform Bill will come up to the required standard.

In the meantime the government cannot be accused of backwoodsness, altho' the late period at which business has this year begun in earnest, might have been pleaded as a satisfactory excuse, still it is clear that the present session, short as it must necessarily be, will be distinguished for several very important acts of legislation.

In the first bills which will effectively abolish the jurisdiction of the old ecclesiastical courts.

By one of these the jurisdiction of wills and probates, &c., is given to a new court which will be open to the legal profession in general.

The present disgraceful system of divorce will be entirely altered.

The disgusting action of *cruelty*—the Magistrate's Court, will be substituted.

The action for damages will not be essential, altho' agreed parties may recover the costs after a divorce has been obtained.

The Bishops have inserted a clause prohibiting parties guilty of adultery from marrying after the divorce, but this is likely to be thrown out by the commons.

One very useful provision which removes a great blot on the English law has been inserted, by which a wife deserted by or separated from her husband is entitled to her separate property and earnings as her own.

The case of the Royal British, the Tipperary and other banks, has done some good for the public. Whatever misery they may have occasioned both to creditors and shareholders.

You are aware that the very anomalous state of the law with respect to the punishment of breaches of trust has long engaged attention and at last it is likely to be placed upon a most satisfactory footing by a bill which has just been brought in, by the Attorney General.

It is called "an act to make breaches of trust criminally liable."

Under its provisions trustees who have applied property to their own uses and bankers, merchants, brokers, attorneys or agents similarly disposing of property in their charge are guilty of a misdemeanour.

Directors also and managers of companies who commit any fraud by tampering with the books, publishing false accounts &c., &c., or guilty of any

deception in the formation of companies are also guilty of a misdemeanour.

The punishment which is left to the discretion of the court is either fine or penal servitude not exceeding 7 years, but no prosecution can be instituted without the sanction of a Judge or the Attorney General.

This is to guard trustees against vexatious proceedings and care is taken that the criminal proceedings shall not justify refusal to give evidence under any process, but such evidence is not to be admissible on the criminal charge.

Under the existing state of the law the Attorney General has decided upon prosecuting the directors of the notorious Royal British Bank. The winding up of this bank and the Tipperary bank still go along to the great hardship both of creditors and shareholders.

So great have these been that at last a satisfactory adjustment of the law relating to winding up insolvent companies has been introduced.

The present process of unlimited liability is clearly shown in these cases to have been a farce.

Many shareholders who would willingly have paid a proportion which would have covered the whole losses of the bank have fled with the fear of the numberless actions pending against them at the option of several parties who refused to agree to an arrangement which was accepted by a large majority and would have been the best for all.

Under the bill just brought in, on a bank, &c., failing, a meeting of the creditors is to be held, at which the majority binding the minority, a representative to act with the representative of the shareholders to be chosen. This will effect an arrangement and ascertain the liability of each shareholder according to his interest in the concern, who on giving security for his proportion will be prot ected from individual actions.

The court to which the jurisdiction will belong will be the Bankruptcy Court, I believe, but a general measure re-modelling the whole process of bankruptcy is to be brought in the annerkingen over het bezit van de Keizer.

De K. Keiz. H. by the Koninklyke Hof genoot heeft,

de deelname belangstelling welke zich in alle kringen der bevolking voor den doortrekkingen gat openbaart, zyn

ten voldoende bewys dat de "Neue Preussische Zeitung"

in hare aanmerkingen noch den denkwyse der hoogste kringen, noch die uitdrukking der openbare mening weergeeft."

De "Preussische Correspondenz," een erkend orgaan der regering, acht het noodig, ter zake van dit artikel in haer nummer van den 12den desen aan de "Neue Preussische Zeitung" enige tergetwysting te geven. "Wanneer een blad, zegt zy, hetten der troon en de conservatieve belangen heet dienen, het tegenwoordig oogenblik, waarop een doortrekking g—t uit een bevrind naburig land door het Koninklyke Hof niet vereerde onderscheiding ontvanger wordt, voor gepscht acht, om een waardheid en onwaardheid onder elkaander mengende tirade over de binnen- en buitenlandsche politiek van M. K. Keizer Napoleon in de wereld te zenden, en daarby nog enige zyde-linge weken aan de Pruisische regering te voegen, dan zal dit voorzeker in alle politieke kringen beschouwd worden als een bewys van volslagen gebrek aan gevoel van betrouwbaarheid. Maar byzonder hatelijk is de grondtoon, die in de annerkingen over het bezit van de Keizer.

De K. Keiz. H. by the Koninklyke Hof genoot heeft,

de deelname belangstelling welke zich in alle kringen

der bevolking voor den doortrekkingen gat openbaart, zyn

ten voldoende bewys dat de "Neue Preussische Zeitung"

in hare aanmerkingen noch den denkwyse der hoogste kringen, noch die uitdrukking der openbare mening weergeeft."

EN PLAATS VERTANGER VOOR STOOM.—Brieven uit Lyon spreken van de groot belangstelling welke er aldaar is weggeloogt, door een feit van groot gewigt voor de manufactuur weeld, zynde de uitvinding van een apparaat, welk door middel van een zekere zaamgestelde vlootstof op het tegenwoordig stellende beweegkracht een bespa-ning van 80 per cent zal daarsstellen en een resultante opleveren, gelijkstaande met, indien niet voortreffelijker dan heden staan thans oplöveren kan. Zekere M. Pinot, ex-maire van Vaise, een voorstad van Lyon, is de uitvinder van deze nieuwe beweging welke nu an den gang is in de brouwerij te Vaise. De naam an deze belangrijke uitvinding gegeven is die van "Moteur Lyonnais."

DE STOOMPLOEG IN FRANKRYK.—De Franse landbouwkundige correspondent van de *Indépendance* meldt ih een brief d.d. 23 Mei, de volgenden welslaging der toeschening eenige dagen vroeger te Melun genomen dat de stoomploeg, het werktuig toestel bestaat uit 8 scheggen, niet met de punten naar voren en vier met de punten naar achteren, ten einde het tyversum in het midden voort te brengen; deze scheggen kunnen in 19 tot 25 Engelse akkers in een dag afbreken en dit met 1 man.

LUTHER'S RING.—Eene belangryke oudheid is te vindt ontdekt—de trouwring van Luther. Desezelfde wordt gescreuen als van zuiver goud, met een enkele robyn, en den ontruk staaun kantig uitgewerkt, de ziauebelen in het lyden, zoo als het kruis, de ladder, het zwaard, de ons, enz. Van binnen staat gegraveert "D. Martinus Luther, Catharina a Bora, 13 Junius 1523." Dit is de beschryving door een Munich blad gegeven.

to the Secretary of State, who will be happy to attend to an order for a supply of reformed and picked criminals warranted peaceable and laborious.

Two discussions which may be of some interest to your readers have occurred in the House of Commons. They relate to the settlement of the German legion and were brought on by Mr. Adderley, who objected to the vote of money for this purpose.

There are no news of any interest from the continent, where the state of affairs remains without alteration. There is a slight improvement in trade, but the stranglehold of the money for this purpose.

The Grand Duke Constantine of Russia, after his visit at Paris where he was received with such ostentatious parade, dropped in upon Her Majesty who is staying at Osborne House, Isle of White, but his visit was only a flying one for one day. Public opinion in England is by no means cordial with respect to Russia and the profound indifference respecting the adulation lavished by our allies on Russian potentates is very great and at the same time somewhat galling to our neighbours who are sensibly aware of the flunkism evinced by the Emperor and his court.

Advices from America have lately been of a somewhat startling character, but they do not seem to have excited the slightest attention much less anxiety here. We learn that the English government have rejected the modifications introduced by the United States Senate into the Dallas-Clarkeburg treaty from which a settlement of the vexatious points of dispute between the two powers with respect to Central America was so confidently anticipated. It appears that the real reason of the opposition of the American Senate arose from the stipulation against slaves inserted in the separate treaty between Great Britain and Honduras—a matter clearly in which the United States have no concern.

From the tone of the American paper, I conclude that the public feeling is in favour of this country. It is clear that Great Britain as the first commercial power must have a great interest in the Panama Route despite of all Monroe and filibuster maxims, and our government has exhausted all its efforts at coming to a satisfactory settlement; matters therefore remain *status quo*, but it is said that the present cabinet of the United States, mean to insist upon their version of the Clayton-Bulwer Treaty being carried out. In the mean time the United States government is likely to have its hands full with the Mormons, who have set the Federal Government at open defiance by expelling its officers and denying its authority so openly that the President and his advisers can hardly pass it over.

The preparations for laying down the Atlantic Telegraph are almost completed. Two large vessels, the *Athenaeum*, 90 guns, and the *St. Jean d'Acre*, 105 guns, have been lent by the British Government and two first class frigates by the United States—the *Magarra* and the *Susquehanna*. These vessels are now ready waiting to receive the cable with which they will proceed halfway between Ireland and Newfoundland, when the junction between the parts of the cable on board the *Magarra* and the *Athenaeum* will be effected and the vessels will separate one for either coast each paying out the line as they go on.

A new expedition is being fitted out by Lady Franklin who, after the government had refused to send out any more to devote the last relics of her fortune to a more search through the Arctic Regions to ascertain if the possible fate of her gallant husband and his companions. The vessel which will be commanded by Capt. McClintock is a three-masted yacht fitted with an auxiliary screw and engines of 30 horsepower. She is 320 tons builder's measurement and will have a crew of 30 hands.

You will doubtless have heard before this of the ratification of the treaty of peace with Persia by the Shah. With respect to China nothing fresh has transpired. Shipments of troops and warlike stores continue to go on, but we are quite in the dark with respect to the ulterior intentions of the government and of the policy or plan of operations which they intend to pursue. Lord Elgin has departed for the East. An American Plenipotentiary is now abroad for the purpose of concluding a new alliance with France and Russia will also send out representatives and a small force. The Dutch, Portuguese and the Sardinians will also send out a small squadron but with what objects or what position they intend to take is as yet quite unknown.

Much anxiety now prevails with respect to the prospects of the money market. The previous state of straits yet remains and is likely to continue for an indefinite period. The demand for money for commercial purposes is still good but no bills are discounted under the bank rate of 6% per cent and advances on securities of stocks are altogether refused by the bank. The demand for gold for exportation to the continent continues with unabated vigour. The influence however of the high rates of interest is beginning to be felt on many branches of trade, but still the general reports are satisfactory and it is clear that the high prices of raw materials has a more adverse tendency than the dearness of money. The board of trade return of the exports are still very favourable, but some allowance must be made for the increase in price. The declared value of the exports in April and the four first months of the three last years are as follows:

	April,	The 4 months,
1855	£5,083,964	£26,994,481
1856	£9,424,926	£34,574,029
1857	£9,993,844	£38,873,337

The funds and other securities have remained tolerably firm. I enclose you a report of the wool sales which closed on the 30th ultimo. Consols 9½ to 9¾ for money, 9½ to 9¾ for account.

WOOL SALES.—The colonial wool sales terminated on the 30th May, and the following account of them is from Messrs. Southey and Son:

"The first series of sales of colonial wool commenced the 30th ult. and concluded this day, comprising 15,320 bales of Sydney, 21,309 bales of Port Phillip, 8,252 bales of Van Diemen's Land, 9,025 bales of South Australia, 393 bales of New Zealand, 35 bales of Swan River, and 7,604 bales of Cape; making a total of 62,143 bales, besides 1,016 bales of East Indian."

The extreme prices paid in the early February sales had a very prejudicial effect at the time on both the wool and woollen trades, and notwithstanding the giving way afterwards, it soon became apparent the established rates at that period checked consumption in the manufacturing districts, dull markets having prevailed for many weeks. Under such disadvantages, together with continued high rates of discount, these sales opened.

Our home buyers made most determined efforts to start prices at a material reduction; this was checked by the great support given at the early sales by buyers on foreign account, who secured nearly 50 per cent of the wool offered at the early sales.

In the second week, owing in a great measure to slackness of foreign demand, prices declined a little, soon recovered, and proceeded to the end with increasing firmness.

The general decline on the closing prices of last sales may be quoted at about 1½d per lb. Many superior marks in high condition, both from Sydney and Port Phillip, were sold at prices below those of the early sales.

The wasting condition of a large portion of the wool from Port Phillip and Portland Bay accounts for the prices per catalogues appearing below the above rates.

"These sales contained a considerable quantity of lamb's wool; it sold only at moderate rates.

"A portion of the abundant supply of Cape wool in the market, in which her Majesty's ships have been recently employed, has been sold at prices considerably below those of the early sales.

"It is estimated from 25 to 30 per cent of the whole quantity of wool at these sales was bought for shipment.

"The few East Indian wools offered reached former prices.

"Hazard and Son's circular gives the total quantity of wool offered on this occasion as 67,174 bales. The following are the rates quoted for Cape: fleeces, 1s to 2s 1d; lambs, 1s 4d to 1s 1d; scour'd and hand-washed, 1s 2d to 1s 4d; unwashed, 7d to 1s 4d; locks and pieces, 1s 1d to 1s 5d; slipe and skin, 1s 4d to 1s 7d; black and grey, 10d to 1s 1d.

THE WAR WITH CHINA.—The Dutch Government, it appears, like those of Portugal, Sardinia, and almost every other maritime state in Europe, both great and small, intends to take part, at least as a witness, in the great intervention or display of force which is about to be made in the harbours and along the coasts of China. We hear from the Hague that Holland has resolved to contribute one vessel of war to that lead in Kiungsang; that Kwangsang, so long besieged in the Eastern Seas, and the results of

which are anticipated, on behalf of the general interests of commerce and civilisation with so much interest.

The *Moniteur de la Flotte* publishes accounts from China of the 2nd of April, which contain some interesting details from the seat of war. Yeh, the Viceroy of the southern provinces of the empire, is at present at Sou-Tche-Tiau, a large village of Kuang-Tcheou, about fifteen miles from Canton. He has fortified himself in a good position, which allows him to maintain his communications with Pekin and with the other three provinces which, with the Kouang-Tcheou, form his viceroyalty, and which are the Kouang-Si, the Kouang-Tong, and the Kouei-Lin. He is at present at the head of an army of 30,000 men, which he is increasing every day by means of forced levies and extraordinary taxes. A few days previously it became known at Hong-kong that a British ensign, two non-commissioned officers, some soldiers, and a few seamen, who had been taken prisoners by rebels on various occasions, were at Yeh's headquarters, where they were suffering great distress. It was resolved to open negotiations to obtain an exchange of prisoners in their favour, and a foreign agent, who had formerly had an interview with Yeh, undertook to manage the affair. Yeh consented to receive him, and, having listened to his propositions, he replied:

"You ask me to exchange the English in my possession, to the number of 16, against double the number of Chinese subjects, among whom are several Tartar officers and one of the commanders of the Imperial junks. I do not want your prisoners, and you may do as you please with them, but if you are desirous to have the 16 Englishmen, and if you have the necessary means to treat them for I will let you know my intentions to-morrow."

The foreigner who acted as agent between the parties remained at the Chinese camp where he was tolerably well treated, and at 12 o'clock the next day he received a visit from Sino, the first aide-de-camp of Yeh, who is said to be devotedly attached to his master, and who told him that the Viceroy, having taken his proposal into consideration, would release the prisoners on condition that he was paid 500 piastres each for them. Sino added hypocritically that he advised him to accept the conditions, as the